

ESPERANTO PANORAMA

Tweemaandelijks tijdschrift
Redactie : Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne

7de jaargang - nr. 2
maart - april 1976

DE BABYLONISCHE SPRAAKVERWARRING IN EUROPA

(LOUIS C.D. JOOS, IN „DE EUROPESE GEMEENSCHAP")

Uitvoerig wordt in bovengenoemd artikel ingegaan op de mogelijkheden en onmogelijkheden, deugden en ondeugden van enkele Europese talen. Hoewel wordt afgerekend met de veel verbreide mening, dat enkele talen superieur zouden zijn, krijgt toch het Frans wel de meeste aandacht. Een Franstalige schrijver kan men dat nauwlijks verwijten.

Een poging om een oplossing te zoeken voor het talenprobleem in Europa is niet gedaan. Het artikel opent geen enkel nieuw gezichtspunt in die richting en de conclusie is zoals gewoonlijk : „Leer zoveel mogelijk talen." Eén taal voor Europa zou ideaal zijn, maar welke ?

Het Esperanto wordt met een paar zinnen afgedaan, omdat het volgens de schrijver geen prestige heeft. Het is blijkbaar onnodig om de voordelen van het Esperanto eens onder de loupe te nemen. Is dat onwil, vooroordeel of gebrek aan kennis ? In ieder geval is het een onzorgvuldigheid, waaraan velen zich schuldig maken, maar van een polyglot mag men dat toch niet verwachten.

Tot nu toe hebben alle nationale regeringen in de EG geweigerd een wetenschappelijk onderzoek in te stellen naar de mogelijkheden voor toepassing van Esperanto als internationaal communicatiemiddel. Ook de Europese Commissie weigert medewerking te verlenen.

In aansluiting op het rapport „Een communautair onderwijsbeleid" EG/bulletin 10/73, zijn uit 5 Westeuropese landen rapporten en aanbevelingen gezonden aan prof. H. Janne, samensteller van dat bulletin. Alle stukken zijn ter bestudering doorgezonden aan Prof. R. Dahrendorf, die evenals zijn opvolger dr. G. Brunner er geen aandacht aan heeft geschonken. Op vragen van het Nederlandse parlementslid C. Laban werd eveneens een ontwijkend antwoord gegeven.

De Europese Commissie geeft er de voorkeur aan vragen over Esperanto en het talenvraagstuk te negeren. Evenals de heer Joos gedraagt men zich als struisvogels, die geen alternatieve mogelijkeden willen zien.

Overigens is het blijkbaar ook bij Europese instellingen niet vreemd, dat

==

RADIO VATICAAN IN ESPERANTO !

Ook Radio Vaticaan zendt nu iedere dag in het Esperanto uit. Meer inlichtingen vindt u op bladzijde 4.

„de ene hand niet weet wat de andere doet". Het centrum voor Europees Onderwijs in Brussel geeft namelijk haar documenten, naast Frans en Engels, ook in het Esperanto uit.

Verschillende politieke partijen in Europa zien wel mogelijkheden voor internationale communicatie door middel van Esperanto. Medewerking is verleend in Italië, Duitsland, Denemarken en buiten de EG in Oostenrijk en Israël.

Jaarlijks worden overal in de wereld congressen en bijeenkomsten in het Esperanto gehouden. Op de universele congressen zijn naast de enkele duizenden congressisten ook de ambassades uit vele landen vertegenwoordigd. Vele beroemde literaire werken uit westerse en oosterse landen zijn in het Esperanto en langs het Esperanto vertaald. Unesco werkt sinds 1954 mee aan dat projekt. Ook op het gebied van wetenschappen en techniek wordt het Esperanto steeds meer gebruikt.

Is dat alles niet de moeite waard om ook de mogelijkheid tot invoering van het Esperanto in de EG te onderzoeken? Eenheid en integratie van de Europese volken zijn niet te verwezenlijken als men blijft denken op nationaal niveau en tracht het eigen taalgebied uit te breiden ten koste van de cultuur van andere volken.

Om het talenvraagstuk in Europa op te lossen gaat het niet om de vraag welke nationale taal het beste zou kunnen dienen als Europese taal. 20 jaar EG heeft immers bewezen dat geen enkele Europse taal daarvoor geschikt is. De vraag is welke taal naast de moedertaal het snelst en gemakkelijkst door iedereen kan worden geleerd en ingevoerd en het grootst mogelijke rendement oplevert, omdat die ene taal overal in de wereld naast de eigen taal wordt gesproken.

Esperanto kan door haar eenvoudige structuur in korte tijd worden toegepast als het overal op de scholen zou worden ingevoerd. Omdat geen enkel land de invoering van één nationale taal in Europa ooit zal aanvaarden als internationaal communicatiemiddel (behalve dan de eigen taal) en dit ook volgens het verdrag van Rome wettelijk onaanvaardbaar is, is alleen invoering van een bovennationale taal mogelijk.

Zelfs wanneer alle EG-ambtenaren alle 6 talen van de Gemeenschap zouden kunnen spreken, dan nog kan er geen sprake zijn van Europese integratie zolang alle Europeanen niet met elkaar kunnen spreken.

Het talenprobleem is slechts een onderdeel van de Europese problemen, maar niettemin belangrijk genoeg om aandacht aan te schenken. Alle EG-burgers betalen mee aan de miljoenen die elk jaar aan de veeltaligheid van de EG worden uitgegeven.

J.Hoekstra-Sieders

(Wie graag het artikel dat verscheen in "Europese Gemeenschap" zou willen bezitten, kan fotokopieën verkrijgen op het redactie-adres. Graag 20 fr. of 2 antwoordcoupons voor de kosten.)

RAPPORT TINDEMANS

In verband met zijn rapport inzake de vorming van een Europese Unie heeft de Belgische Eerste-Minister L. Tindemans aan het Europa Esperanto Centrum in Schoorl (Nederland) toegezegd een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheden van de Internationale Taal als middel ter bevordering van de integratie van Europa.

GOLDFINGER SLAAT WEER TOE !

Inderdaad. Zoals in het begin van ieder nieuw jaar slaat Goldfinger weer toe ! Goud vragen wij echter niet van U. Uw kleine bijdrage van 25 fr. of 2,50 gulden voor Esperanto-Panorama volstaat ruimschoots. Betaalde U al voor 1976 ? Dan slaat U gerust dit artikeltje over. Indien niet, dan kan U met het bijgevoegde betalingsformuliertje terecht in ieder postkantoor of via uw eigen postchequerekening.
25 fr. normaal abonnement, vanaf 50 fr. voor een steunabonnement.
Nederlanders kunnen betalen op giro 505590 van P. Peeraerts, B-2100 Deurne.

Doe het vlug, dan wordt uw abonnement niet onderbroken !

HET FONDS JAUMOTTE-LOQUET

Het Fonds Jaumotte-Loquet dient om informatie over Esperanto in ons land te kunnen betalen. Het geld van het fonds zelf blijft steeds onaangeroerd. Alleen van de rente wordt gebruik gemaakt voor informatiedoeleinden.

Op het ogenblik bedraagt het kapitaal van het fonds Jaumotte-Loquet 225 000 fr. en geeft een jaarlijkse rente van ca. 20 000 fr.

Ziehier de lijst van schenkers tijdens 1974 en 1975:

Anoniem, Essen	600
Anoniem	10 000
De heer van Gompel, Antwerpen	230
Mevrouw Ernst, Brussel	10 000
La Verda Stelo, Antwerpen	10 000
Anoniem (Deurne)	10 000
Fam. Govaerts, Hoboken	1 000
Mej. C. Peeters, Antwerpen	1 000
De heer J. Verstraeten, Hoboken	1 000
Anoniem, Essen	600
Esperanto dans l'Enseignement	6 000
La Verda Stelo, Antwerpen	10 000
Mevrouw Ernst, Brussel	1 000
Mevrouw Geers, Antwerpen	500
De heer Maertens, Brugge	1 000
Mej. Hofkens, Antwerpen	500
Mevr. Dijkhoff-Lenze, Den Haag	730
Fam. Nissen, Durwael en Bovendeerd, Antwerpen	1 000
Anoniem, Antwerpen	5 000
De heer en mevr. Govaerts	5 000
Mevrouw Ernst, Brussel	5 000
Anoniem, Essen	600

Zorg er mee voor dat we in 1976 de 300 000 overschrijden ! We hebben dan jaarlijks 25 000 fr. om aan informatie te besteden !

Vanaf dit jaar mogen ook giften vanaf 1000 fr. aan de Belgische Esperanto-Federatie worden afgetrokken van het belastbaar inkomen. Maak hiervan gebruik ! Schenkingen kunnen gebeuren op prk. 000-0291429-41 van G. Maertens in Brugge, beheerder. Schenkingen per notariële akte moeten gericht zijn aan Belga Esperanto-Federacio.

Sinceran dankon !

NIEUW ESPERANTOLEERBOEK VOOR STUDENTEN

Van de hand van Pol Kempeneers, de schrijver van Esperanto-Gramatiko, zal ook weldra een Esperantoleerboek verschijnen bij uitgeverij Acco in Leuven. Het is speciaal bestemd voor studenten die geen contact met Esperantoclubs of met scholen kunnen hebben.
Onmiddellijk na het verschijnen van dit leerboek bezorgen wij U een uitgebreide recensie plus alle nodige details.

STEUNLIJST ESPERANTO-PANORAMA

Van de volgende personen ontvingen wij financiële steun voor Esperanto-Panorama. Deze sommen werden gebruikt om ons tijdschriftje te kunnen zenden aan politici, radiostations, invloedrijke personen enz.

Mej. Drion, Den Haag
De hr. Huysmans, Herentals
De hr. Declerck, Ekeren
De hr. Borremans, Antwerpen
Mej. de Weerd, Kapellen
Mevr. Morrens, Antwerpen
De hr. Van Roey, Antwerpen
Mevr. Heetkamp, Den Haag

KNIP EEN BOEK UIT JE KRANT !

Een boekenbon ter waarde van 75 fr. werd dit keer gewonnen door

De Heer Herman Deceuninck, Floralaan 21, Buizingen.

Hartelijk gefeliciteerd !

Ook u kunt de volgende keer uw naam hier aantreffen en een boekenbon in de wacht slepen. Knip kranten- of tijdschriftenartikels over het Esperanto of over het talenprobleem uit en zend ze ons met vermelding van naam van de krant en verschijningsdatum en natuurlijk met uw naam en het adres. Het lot doet de rest !

Teksten voor het volgende nummer van Esperanto-Panorama (mei-juni 1976) moeten op het redactieadres zijn uiterlijk op 1 april.

Overname van artikels is volledig vrij, zelfs zonder bronvermelding, mits achteraf een bewijsnummer wordt toegezonden.

uitgePERSt

RADIO VATICAAN IN HET ESPERANTO

"Radio Vaticaan met U in de nacht" is meer dan de titel van een nieuw programma dat begin januari 1976 van start gaat. Inderdaad, de groep van Radio Vaticaan wil hiermee haar gevoelens doen kennen aan haar luisteraars. Taalbarrières zijn echter een hinderpaal voor dat werk. Daarom hebben wij de muziek gekozen als universele taal om onze gevoelens uit te drukken en om een band met u te scheppen.

Iedere avond vanaf 23.30 u. kunt u dit programma op de middengolf (196 meter) gedurende twee uur beluisteren. Het bestaat uit rustige muziek nu en dan onderbroken door korte mededelingen in de belangrijke Europese talen, en in het Arabisch voor de luisteraars in Noord-Afrika en het Midden-Oosten.

Nu en dan zal ook het Esperanto worden gebruikt als blijk van goede wil tegenover iedereen van alle landen, en als wens dat allen zich meer mogen respecteren en meer mogen houden van God, onze Vader.

Het is in deze hoop dat wij u uitnodigen te luisteren naar "Radio Vaticaan, met U in de nacht".

(*Radio Vaticana - programma*)

THANK YOU AND GOOD BYE

Hogere politieofficieren uit Japan hebben een bezoek aan Nederland gebracht met de bedoeling betere contacten te leggen. In Nederland kende men helaas geen Japans en de Japanners zelf kwamen in hun Engels niet verder dan "thank you" en "good bye", wat niet bepaald de verstandhouding bevorderde.

(*De Telegraaf*)

EUROPEES RIJBEWIJS IN DE MAAK

Weldra zullen we allen ons nationaal rijbewijs moeten omruilen voor een Europees. Het ontwerp van communautair rijbewijs lijkt sterk op het drieluikje dat we in België kennen. Op het titelblaadje komt in de zes officiële EG-talen de vermelding "Europese Gemeenschappen". Het papiertje zal bovendien vertellen dat het om een "Forerbevis - Führerschein - Driving Licence - Permis de conduire - Patente - Rijbewijs" gaat.

(*De Nieuwe Gazet*)

TURKSE GASTARBEIDERS

Doorgaans verlopen gesprekken in het bureau voor sociale zaken vrij rustig met de gastarbeiders. Soms wordt er echter helemaal niets gezegd. Dat is bijvoorbeeld wanneer een Turk plaatsneemt, die natuurlijk geen woord Nederlands machtig is. Hij blijft even zitten, ziet dan het hopeloze van de situatie in, en verdwijnt met een brede grimas en een warme handdruk.

(*De Telegraaf*)

PELE NIET ZO GOED

Maarten de Vos van Inter Football gelooft dat Cosmos naar een opvolger van Pele zoekt die begin van dit jaar voor 4,7 miljoen dollar werd aangetrokken. „Pele is, omdat hij niet zo goed met de Engelse taal op de hoogte is, voor Cosmos van minder belang dan men had gedacht. Cruyff spreekt perfect Engels en voor Cosmos is dit in verband met radio en televisie van groot belang."

(NRC - *Handelsblad*)

RUSSISCH

In een wereldcongres van ingenieurs wordt een Fin uitgenodigd. Hij aanvaardt en vraagt of hij het congres in het Fins mag toespreken. Neen, dat mocht niet, want de officiële congrestalen waren Engels, Frans en Russisch. Dan doe ik het wel in het Russisch, deelde de Fin mee. Daar hij echter helemaal geen Russisch sprak, hield hij zijn toespraak toch in het Fins. Niemand merkte het, daar ook niemand van de toehoorders een woord Russisch kende. Maar de letter van de wet was gevolgd en er werd een "officiële" taal gesproken ...

AANBOD WORDT VERDERGEZET

Het aanbod waarover sprake in een van onze vorige nummers wordt verdergezet. Ook dit jaar zullen leden van Belga Esperanto-Federacio gratis 2 tijdschriften ontvangen : 1° het luxueuse maandblad "Esperanto" (in het Esperanto) en 2° het informatieblad "Esperanto-Panorama". U kunt lid worden van Belga Esperanto-Federacio langs iedere plaatselijke groep (zie blz. 7 en 8) of door storting van 300 fr. op prk. 000-0163434-86 van BEF, St.-Bernardsesteenweg 1078, 2710 Hoboken. Minderjarigen krijgen 50 % reductie. Vraag gratis een proefnummer op het vermelde adres !



MINISTER MAG GEEN DUITS SCHRIJVEN

Minister Westerterp (verkeer) mag geen Duits meer schrijven van het GPV-Tweede Kamerlid Verbrugh.

Verbrugh zegt in Kamervragen aan Westerterp dat de nationale talen binnen de Europese Gemeenschap gelijke betekenis hebben. Westerterp zal zich dus ook in brieven aan de Duitse Bondsrepubliek in het Nederlands moeten uitdrukken.

(*Het Vaderland*)

UITBREIDING VAN DE BRETOENSE CULTUUR

De regionale raad van Bretanje heeft unaniem een resolutie goedgekeurd die de ontwikkeling van de Bretoense taal en cultuur eist.

De raad heeft aan de minister gevraagd onmiddellijk de volgende vijf maatregelen te nemen :

- het verplicht maken van cursussen over de Bretoense cultuur in alle scholen van Bretanje.

- de facultatieve studie van het Bretoens uitbreiden tot de eerste cyclus van de tweede graad.

- het scheppen van een baccalaureaat voor de Bretoense taal

- voorzien in een initiatiecursus Bretoens in de eerste graad

- ervoor zorgen dat de leraars Bretoens en hun leerlingen op generlei manier worden benadeeld.

(*Le Monde*)

SPRAAKVERWARRING IN CHINA

De krachtig gevoerde overheidscampagne voor de standaardisering van het gesproken Chinees ten spijt, is China na twintig jaar nog altijd ten prooi aan een Babylonische spraakverwarring. Men schrijft in China overal dezelfde karakters, maar wanneer die worden omgezet in gesproken woord, zijn de Chinezen vaak vreemdelingen voor elkaar (UPI).

(*Vooruit*)

GELEZEN OP HET UITVINDERSSALON

Veele Alam Systemes nu gebruitk vertrouwen zich om eene telephone link (aaneenschakeler) alsook een kabel, welke iemand kan schneien, alsook breken en hindern buiten de zoo genoemde kuisen zoo maken die Systeme workinglooze niet mogelijk te gebruiken onze systeme is bezonders en vertrouws in eene automatik Radiolink (aneenschakeller). Elke oversender voor dat kunnen vrij installere met een security envelope. Een zeer effektive uitkiesende Code Systemes is developed maken zeker dat geen fals alarm is gegeven respective of die noumerous of installations is eene of the area models.

Neen, dat is geen grap, maar wel een Nederlandse (?) vertaling gelezen op het Uitvinderssalon in Brussel. Dat toont duidelijk aan met welke minachting mensen die tot een grote taalgemeenschap behoren, denken over hen die tot een kleinere behoren. Het is niet denkbaar dat een dergelijke Engelse vertaling uit het Nederlands door een Nederlandssprekende zou durven worden gemaakt, laat staan gepubliceerd.

(*La Progreso*)

SCHENK EEN JAARGANG VAN ESPERANTO-PANORAMA AAN UW VRIENDEN EN KENNISSEN!

Voor slechts 25 fr. of 2,50 gulden worden uw vrienden en kennissen een jaar lang op de hoogte gehouden van nieuws uit de Esperantowereld. Stort 25 fr. op prk. 000-0449386-82 van R. Balleux, Deurne of 2,50 gld. op giro 505590 van P. Peeraerts, Deurne.

ACTIVITEITENKALENDER

ANTWERPEN

Koninklijke Esperantogroep „La Verda Stelo", v.z.w., Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne, tlf. (031) 40 30 92 (secr.) en (031) 21 59 64 (voorz.).

Bijeenkomsten: vrijdags om 20.15 u. in zaal „Noord", Grote Markt 24, 2000 Antwerpen, tenzij anders aangeduid.

5/3 - Laatste in een reeks voordrachten van de Wintercyclus 1975 - 1976. Mev. Akiko Nagata uit Japan spreekt over haar land. Daarna een film over Japan in het Esperanto, aangeboden door de Japanse ambassade. Plaats : Volkskundemuseum, Gildekamerstraat, Antwerpen. Aanvang : 20 u.

12/3 - Voordracht met muziek over „Jazz, oude stijl" (New Orleans, Dixieland) door de heer Paul Cornil.

19/3 - Culturele Kaleidoscoop : bijdragen door de leerlingen van de Esperanto-avondschool over verschillende interessante thema's. Algemene leiding de heer Jo Haazen.

26/3 - Scoutisme - Esperanto - Jamboree : spreekbeurt met dia's door de heren Van Gulck en Walgraeve.

2/4 - Bezoek aan poppenschouwburg van Campen "Toverij en Goud". Bijeenkomst voor de schouwburg om 19.45 u. Kaarten vooraf bestellen tijdens de vergaderingen of telefonisch via nr. (031) 35 93 45.

9/4 - Film en debat over de uitroeiïng van dieren o.l.v. de heer Ivo Durwael.

16/4 - Géén bijeenkomst.

23/4 - Deelnemers aan het Europees Esperantocongres in Eindhoven vertellen hun indrukken en ervaringen.

30/4 - Kwisprogramma "2 voor 12" o.l.v. de heer Jan Bovendeerd.

Lidmaatschap: 300 fr. op prk. 000-0072654-01 t.n.v. „La Verda Stelo", Antwerpen

BLANKENBERGE

Blankenbergse Esperantogroep, Koninginnelaan 14, 8370 Blankenberge. Tlf. (050) 41 25 75.

Bijeenkomsten: 's woensdags om 20 u. op bovenstaand adres.

BRUGGE

Brugse Esperantovereniging „Paco kaj Justeco", St.-Klaradreef 59, 8000 Brugge. Tlf. (050) 33 19 81.

Bijeenkomsten: donderdags om 20 u.

„Bruĝa Grupo Esperantista" - Reĝa Societo, Filips de Goedelaan 18, 8000 Brugge. Tlf. (050) 31 83 58.

Bijeenkomsten: dinsdags om 20 u. in Strijdershuis, Hallestraat 14, Brugge.

Brugse Jongerengroep, Brugse Mettenstraat 25, 8310 Brugge.

BRUSSEL

Reĝa Esperantista Brusela Grupo, de Smet de Naeyerlaan 154, 1090 Brussel. Tlf. (02) 428 41 43.

GENT

Genta Klubo, Belgradostraat 43, 9000 Gent. Tlf. (091) 23 56 40.
Bijeenkomsten: de eerste woensdag van de maand om 20 u.

Genta Esperanto-Grupo „La Progreso", Brusselsesteenweg 385, 9219 Gentbr.
Bijeenkomsten: de 2de en 4de vrijdag van de maand in lokaal „Vooruit", St.-Pietersnieuwstraat, Gent.

KALMTHOUT

„La Erikejo", Rozendreef 33, 2180 Kalmthout. Tlf. (031) 66 99 88.
Bijeenkomsten: in Govio, Dorpsstraat 1, Kalmthout.

10/3 - Oefenavond.
31/3 - Jaarvergadering (met bestuursverkiezing) gevolgd door een spreekbeurt door de hr. J. Haazen over Albert Schweitzer.
14/4 en 28/4 - programma nog te bepalen.

KORTRIJK

„La Konkordo", Oudenaardesteenweg 158, 8500 Kortrijk. Tlf. (056) 22 16 54, (056) 22 00 11.
Bijeenkomsten: donderdags om 19.30 u. in het Groeningheheem (jeugdherberg), Passionistenlaan, 8500 Kortrijk.

LEUVEN

Leuvense Esperantovereniging, Diestsevest 56, 3000 Leuven. Tlf. (016) 22 39 59.
Bijeenkomsten: donderdags om 20 u., Diestsevest 56.

LIMBURG

Limburgse Esperantogroep, Kortestraat 2, 3630 Maasmechelen.
Bijeenkomsten: de 2de en 4de vrijdag van de maand om 20.30 u. in Stokkem, Steenkuilstraat 41.

12/3 - Jan Bovendeerd spreekt over "Hoe wordt een ongeval geregeld door de verzekering ?"
26/3 - Roger Vranken spreekt over vogels.
9/4 - Piet Jacobs spreekt over vennootschapsboekhouden:de balans.
23/4 - Guido Neven spreekt over onbekende vliegende voorwerpen.
15/5 - Spreekbeurt door P. Woestenborgs over kunstvezel.
28/5 - Filmavond over Stokkem zoals het was.

ANDERE INTERESSANTE ADRESSEN

Belgische Esperantofederatie, secr., Speeltuinlaan 14, 2510 Mortsel.
Belga Esperantista Fervojista Asocio (afdeling Spoor), Station Etterbeek.
Skolta Esperanto-Ligo (padvinders), Lt. Lippenslaan 33 B 10, 2200 Borgerhout.
Esperantogroep Charleroi: Mme. S. Fichefet, 104 rue Destrée, 6210 Ransart.
Esperantogroep Eupen: Frau L. Vertongen, rue de Verviers 101, 4700 Eupen.
Esperantogroep Luik: Dr. P. Denoël, rue Victor Raskin 20, 4000 Liège.
Esperantogroep Verviers: Mr. R. Demarche, rue des Hospices 59, 4800 Verviers.
Esperantogroep Welkenraedt: Mr. A. Fabry, route de Battice 22, 4810 Aubel.
Esperanto-onderwijs: schriftelijk: Esperanto Programita, Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne.
mondeling: wend u tot de plaatselijke groepen.

NACIAJ KAJ INTERNACIAJ NOVAĴOJ - NATIONAAL EN INTERNATIONAAL NIEUWS

JARKUNVENO DE BEF

Belga Esperanto-Federacio petas al ni, sciigi, ke la jarĉefkunveno okazos ĉijare sabaton, la 20-an de marto je la 15-a horo en la Brusela norda stacidomo. Informojn oni petu ĉe la i-giĉeto en la ĉefa halo.

KOREA ESPERANTO-ASOCIO FONDIĜIS

En Koreujo fondiĝis nova landa Esperanto-Asocio. Por ekspozicio ili bezonas ĉian materialon (poŝtkartojn, revuojn, librojn ktp.). Helpemuloj povas sendi sian kontribuon al KEA, CPO Kesto 4258, Seulo 100, Koreujo.

LABORI EN KIBUCO

Se vi ŝatus sperti la laboron en kibuco kaj samtempe ĝui altnivelan kulturan kromprogramon, petu informojn de Junulara Esperanto-Ligo Israela, P.K. 4070 Hajfa. Tempo : 11 ĝis 23 julio 1976.

EŬROPA ESPERANTO-KONGRESO

Ĉefaj eroj el tiu ĉi certe sukcesonta kongreso estos diasonoramo pri la Esperanto-kooperativo "Bona Espero" en Brazilo fare de E. kaj T. Kehlet el Kopenhago, festprelego de D-ro H. Tonkin, prezidanto de UEA, kaj akcepto de la urbestraro. Por pliaj informoj kaj aliĝiloj turnu vin al via loka klubo aŭ rekte al EEK, Magnoliastraat 4, Eindhoven (NL).

15 TAGOJ EN SOVETUNIO

Restado de 15 tagoj en Sovetio inkluzive la vojaĝon en Esperantista medio kostos 18.950 fr. Vizitoj al Moskvo, Leningrado, Talinn kaj Riga. Organizanto: C. Tholet, aV. Jos Wauters 23, 4400 Herstal.

INTERNACIA ESPERANTO-KLUBO AŬTOMOBILA

IEKA nombras preskaŭ 1000 membrojn en 21 landoj. La klubo celas solvi la Lingvan problemon en la aŭtomobilista medio. Se ankaŭ vi interesiĝas, kontaktu f-inon M.T.Henquinez, Sint-Maartensdal 1171, 3000 Leuven.

KORESPONDI DEZIRAS...

S-ro Pedro de Barros, Numa Droz 73, CH-2300 La Chaux-de-Fonds (Svisl.) dez. interŝ. Belgajn poŝtm. kontraŭ Svisaj.

Luis Vicino, Maza 1450, Buenos Aires 36, Argentino, kol. reproduktaĵojn de famaj pentraĵoj. Pretas sendi poŝtm.

S-ro Pavel Achrer, Husova 502, CS-676 02 Mor Budejovice, Ĉeĥ. kol. malgrandajn likvorboteletojn.

32-jara instruisto vol.kor. kaj interŝ. poŝtm. kun Flandro. Edward Weremko, ul. Krolewska 11PZW, PL-20109 Lublin, Pollando.

15-jara Marokano dez. kor. i.a. pri muzulmana religio kaj Maroko kun gejunuloj. S-ro Hassan El Oisli, 56, rue des Aït Belkir, Inezgane, Agadir, Maroko.

D-RO DENOEL FESTAS

D-ro Pol Denoël, prezidanto de Belga Esperanto-Federacio kaj estrarano de Universala Esperanto-Asocio, festis en februaro sian 50-jaran aktivecon en la Esperanto-movado. Niajn tutsincerajn gratulojn !

KOLORA INFORMILO PRI KUOPIO

La vojaĝservo de Kuopio (Finnlando), propraniciate preparis tute novan varbbroŝuron koloran en Esperanto. Nepre petu ĝin senpage de Urba Turista Oficejo, Haapaniemenkatu 17, SF-70100 Kuopio 10.

SONBENDAMIKOJ

Ĉu vi deziras per sonbendo korespondi kun la tuta mondo ? Liston de ĉiuj amatoroj vi povas ricevi kontraŭ respondkupono de G. Spephenson, 2 Shagbrook Cottages, Buckland Road, Reigate, RH2 9RE, Britujo.

PARDONU !

Kiel kutime alvenis multe pli da informoj ol estas loko en nia revuo. Ni do devis draste mallongigi aŭ eĉ tute ne publikigi multajn tekstojn. Ni pardonpetas pro tio. (Red.)